

SISTEMA DE ESTAMPACIÓN PORTÁTIL



© Panduit Corp. 2013



Página web de la UE:
www.panduit.com/emea

Correo electrónico de la UE:
emeatoolservicecenter@panduit.com

Correo electrónico
Latino America:
cs-la@panduit.com

PANDUIT

Panduit Corp. • Tinley Park, IL USA
Si desea soporte técnico:
Tel.: 001 888-506-5400, ext. 83255

Panduit Europe • EMEA Centro de servicio
Almelo, Niederlande
Tel.: +31 546 580 452 • Fax: +31 546 580 441

Para obtener información de contacto
regional véase la página 17

Tabla de contenidos

GUÍA DE INSTALACIÓN Y AJUSTE	1
DESEMBALAJE	1
CONTROL DE ACCESORIOS.....	2
CONEXIÓN DE LOS CABLES	3
ADVERTENCIAS Y AVISOS PARA LA INSTALACIÓN.....	3
INSTALACIÓN DEL SOFTWARE Easy-Mark™	4
INSTALACIÓN DEL SOFTWARE PARA EL ADAPTADOR	
USB A PUERTO DE SERIE (Si Procede)	4
INTRODUCCIÓN	5
ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA	6
Especificaciones eléctricas.....	6
Clasificación del equipo y norma de referencia.....	6
Condiciones de servicio	6
Dimensiones y pesos.....	6
Capacidad de producción.....	6
REGLAMENTACIÓN DE SEGURIDAD Y PRECAUCIONES	
DE OPERACIÓN	6
CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA PARA LA PRODUCCIÓN	
DE PLACAS	8
AJUSTE DE LA UNIDAD DE CARGA.....	8
INSTALACIÓN DE LAS BANDEJAS	10
CONEXIÓN Y CONTROL DE LA PANTALLA.....	10
PRODUCCIÓN - BANDEJA.....	11
CONSOLA	11
DESCRIPCIÓN DEL TECLADO	12
VISUALIZACIÓN DE LOS CONTADORES DE PLACAS PROCESADAS	13
MENSAJES DE ERROR	14
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	15
ACCESORIOS OPCIONALES.....	15
MANTENIMIENTO GENERAL	15
LUBRICACIÓN DE LA VÍA DEL CARRO Y LA GUÍA DEL DISPOSITIVO DE SUJECIÓN.....	15
INFORMACIÓN DE CONTACTO • Servicio de asistencia técnica:	17



NOTA: a fin de mejorar la calidad y el valor de los productos Panduit, estos evolucionan y se actualizan de forma permanente. Por este motivo, es posible que existan diferencias entre las ilustraciones y el producto suministrado.

GUÍA DE INSTALACIÓN Y AJUSTE

DESEMBALAJE

La máquina se entrega dentro de una caja de madera. Ello se debe a sus dimensiones y a su peso y tiene la finalidad de prevenir posibles daños en la máquina.

		<p>¡ADVERTENCIA! LA MÁQUINA Y LA CAJA PESAN 145 libras. (66 Kg). Dimensiones: 33" (830 mm) X 29" (730 mm) X 24" (600 mm).</p> <p>Cualquier traslado se deberá realizar con ayuda de una carretilla elevadora o por dos personas a causa del peso bruto del paquete, que es de aproximadamente 145 lbs. (66 Kg).</p>
--	--	---

Extraer la unidad de la caja.

- Para extraer la caja que cubre a la máquina, quite los 8 tornillos de estrella que la sujetan al palé.
- Corte la protección medioambiental que cubre a la unidad prestando atención de no cortar la propia máquina.
- La unidad está fijada al palé mediante dos pernos en la parte inferior de la base. Con ayuda de una llave, extraiga los dos espárragos de anclaje que hay en la parte inferior del palé.
- Levante la máquina y colóquela sobre una superficie apropiada.
- Guarde la caja y los pernos para el futuro.



a.



b.



c.

CONTROL DE ACCESORIOS

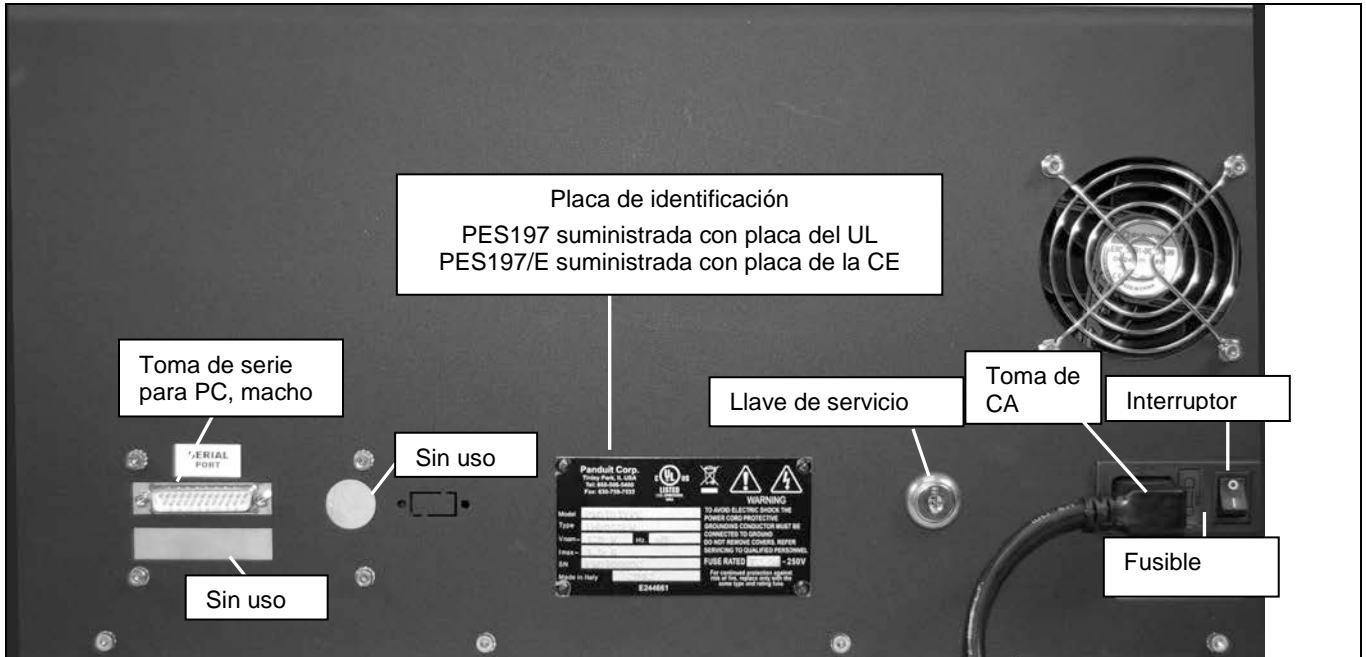
Antes de instalar la máquina, compruebe que todos los accesorios estén presentes y que ninguno ha sufrido daños durante el transporte. Si algún elemento ha sufrido daños, la máquina podría no funcionar correctamente. El volumen de suministro de la estampadora incluye lo siguiente:



ACCESORIOS	ELEMENTOS DE LA ESTAMPADORA
1 CABLE DE ALIMENTACIÓN	1 MALETÍN ACOLCHADO
1 CABLE DE SERIE + CLAVIJA CANON DE 9-25 PATILLAS	2 BANDEJAS (1 EXTERNO CON INSERT) (1 CAPACIDAD EXTRA EXTERNO CON INSERT)
1 CD CON EL SOFTWARE DE LA APLICACIÓN Y MANUAL	3 PIEZAS PARA BANDEJA INTERNA; 1 PARA PLACAS ANCHAS, 1 PARA PLACAS MEDIO 540, 1 PARA PLACAS ESTRECHAS
2 LLAVES PARA SERVICIO TÉCNICO	1 PESO PARA PLACA ANCHA
2 LLAVES DE LA CUBIERTA DE LA MÁQUINA	1 PESO PARA PLACA MEDIO 540
PLACAS DE PRUEBA	1 PESO PARA PLACA ESTRECHA
1 CABLE RS232 / USB ADAPTADOR	2 CARRIL DE GUÍA BLOQUE DE CLASIFICACIÓN 1 PARA PLACAS ANCHAS, 1 PARA PLACAS MEDIO 540 1 PARA PLACAS ESTRECHAS

CONEXIÓN DE LOS CABLES

- a. Conecte el cable de serie de la máquina al ordenador.
- b. Conecte del cable de alimentación en la toma correspondiente de la parte posterior de la máquina y en una fuente de alimentación de CA apropiada. Compruebe la potencia necesaria.



¡ADVERTENCIA! Para prevenir descargas eléctricas, el conductor de masa de la placa de alimentación deberá estar conectado a un circuito de tierra que cumpla con la Normativa Nacional.

¡ADVERTENCIA! Recuerde que, a fin de impedir que los circuitos resulten dañados, el cable de serie se deberá conectar con la máquina desconectada.

ADVERTENCIAS Y AVISOS PARA LA INSTALACIÓN

- La placa de identificación que hay en el panel posterior contiene información acerca del número de serie, el tipo de máquina, la potencia necesaria y la corriente máxima admisible.
- Antes de conectar la máquina, cerciórese de que todos los cables estén conectados correctamente y que la fuente de alimentación que se va a utilizar cumple con los requisitos especificados en la placa. La placa contiene la siguiente información en este orden:

Modelo: modelo de la máquina	
Tipo: tipo de estampación	
Voltios: alimentación	
Hz: frecuencia	
I_{max}: corriente máxima (Amperios)	
SN: número de serie	
Lugar de fabricación	
Amperaje del fusible	



INSTALACIÓN DEL SOFTWARE Easy-Mark™

Introduzca el CD de instalación Easy-Mark™ en la unidad de CD ROM.

NOTA: Si la unidad de CD ROM no ejecuta automáticamente el archivo Autorun.exe, acceda al menú INICIO de Windows®, haga clic en "Ejecutar" y escriba X:\Autorun.exe sustituyendo la "X" por la letra que está asignada a la unidad de CD en su equipo

Lea atentamente el archivo **Readme.htm** prestando especial atención a los requisitos del sistema y siga las instrucciones de instalación del software.

Cuando la instalación se haya completado, ud verá el ícono de Easy-Mark en el escritorio y la nueva carpeta de "Easy-Mark" en la lista de Programas en Inicio.

INSTALACIÓN DEL SOFTWARE PARA EL ADAPTADOR USB A PUERTO DE SERIE (Si Procede)

REQUISITOS DEL SISTEMA

- Windows XP SP2 (recomendado), Windows 2000 SP4, Vista, Windows 7 y Windows 8
- Adaptador USB a puerto de serie DB0 CablesToGo (recomendado)
- Ordenador con puertos USB libres

INSTALACIÓN DEL SOFTWARE DEL ADAPTADOR USB A PUERTO DE SERIE

1. Introduzca el CD suministrado con el adaptador USB a puerto de serie en la unidad de CD del ordenador
2. Si la función de ejecución automática inicia la instalación, vaya al paso 6; en caso contrario, continúe.
3. Haga clic en el icono Mi PC en el escritorio o haga clic en Inicio y luego en Mi PC.
4. Haga doble clic en el icono de la unidad de CD-ROM para ver los archivos.
5. Busque el archivo Autorun.exe o Setup.exe y haga doble clic en él.
6. Seleccione la opción de instalar el adaptador USB a puerto de serie con la versión de Windows que está utilizando.
7. Conecte el cable a uno de los puertos USB y reinicie el ordenador si se le solicita.

INTRODUCCIÓN

El Panduit PES197 (110V) y PES197/E (220V) es un sistema automático de personalización de placas marcadoras metálicas. Está controlado por ordenador con el software Easy-Mark™ de Panduit software. (p.ej.: compatible con PC).

Las máquinas PES197 de Panduit estampan únicamente placas marcadoras metálicas MMP350, MMP350H, MMP350W38 y MMP350HW54 de Panduit.

El tambor contiene los siguientes caracteres:

Letras A - Z, números 0 - 9 y símbolos !, @, #, \$, %, &, *, (,), -, +, =, :, ", ,, ., /, ', ?.

<p>MMP350 18 CARACTERES MÁX. por línea 3 líneas máximo</p>	
<p>MMP350H 16 CARACTERES MÁX. por línea 3 líneas máximo</p>	
<p>MMP350W38 18 CARACTERES MÁX. por línea 1 línea max</p>	
<p>MMP350HW54 16 CARACTERES MÁX. por línea 2 líneas máx (Ver accesorios)</p> <p>.02 "Plate - configuración de la máquina especial</p>	

ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA

Especificaciones eléctricas

	PES197 & PES197/E
Alimentación	117V 60Hz PES197 230 V 50 Hz PES197/E
Consumo corriente	4 A máx
Potencia absorbida	250 W
Fusible (5x20)	T 4 A
Lógica	16 bits con microproces.
Respaldo	Batería de litio 3,6 V
Interfaz de PC	RS 232 Asínc. Prog.
Vel. transmisión	Programable (entrega a 4.800 baudios)
Ruido en servicio	Inferior a 73 dB (A)
Pantalla	LCD de 2 líneas y 40 car.
Teclado	21 teclas programables

Clasificación del equipo y norma de referencia

	PES197 & PES197/E
Cat. de instalación	II
Protección IP	IP 20
Norma de referencia	IEC EN 50081-1 IEC EN 50082-1 IEC EN 60950 4ª ed. IEC EN 60204-1
RoHS Certificación	2011/65/EC

Condiciones de servicio

	PES197 & PES197/E Datos métricos entre ().
Temp. de servicio	+50° – +95° F (+10° ÷ +35° C)
Humedad relativa	20% – 85%
Temp. de almac.	+32° – +122° F (0 ÷ +50° C)



Dimensiones y pesos

	PES197 & PES197/E Datos métricos entre ().
Altura	11,5" (292 mm)
Anchura	21" (534 mm)
Profundidad	19" (483 mm)
Peso	95 lbs. (43 Kg)

Capacidad de producción

	PES197 & PES197/E
Capacidad bandeja de carga	Capacidad 200 placas
Capacidad bandeja de descarga	Capacidad 100 placas
Velocidad de producción de placas	90 placas por hora, placa de 20 caracteres

REGLAMENTACIÓN DE SEGURIDAD Y PRECAUCIONES DE OPERACIÓN

	<ul style="list-style-type: none"> Utilice la máquina en un espacio cerrado con protección contra la entrada de polvo y la humedad. Coloque la máquina de forma que esté suficientemente separada de las paredes, puertas, ventanas y otras máquinas y que permita el acceso inmediato en caso de emergencia, mantenimiento o reparaciones.
	<ul style="list-style-type: none"> No instale la máquina cerca de otras máquinas que generen polvo durante su funcionamiento, ya que el polvo podría penetrar en la máquina y dañar los partes eléctricas que hay en su interior. La máquina está equipada con dispositivos de seguridad especiales que impiden que el operador pueda acceder a las piezas mecánicas y eléctricos que hay en el interior de la máquina. Únicamente el personal especializado de mantenimiento y reparación y que disponga de la autorización correspondiente podrá acceder a las piezas mencionadas. El operador puede realizar los trabajos de mantenimiento básicos después de detener la máquina y desconectar la alimentación eléctrica.

	<ul style="list-style-type: none"> • La máquina se ha fabricado con materiales resistentes al fuego, lo que disminuye el riesgo a incendio. También dispone de una protección contra cortocircuitos que aísla de forma inmediata a la fuente de alimentación, de forma que la línea eléctrica exterior no absorbe corrientes indeseadas. • No deposite líquidos encima de la cubierta de la máquina, ya que no está resistente al agua / impermeable de los mismos. Preste atención especial a la presencia de condiciones de alta humedad, ya que su presencia aceleraría el desgaste y la erosión de las piezas mecánicas.
<p align="center">La máquina contiene etiquetas que avisan de las zonas de peligro. El significado de estas etiquetas se explica a continuación.</p>	
<p align="center">Panduit no se hace responsable de las consecuencias derivadas del incumplimiento de estas normas durante el uso de la máquina. Por consiguiente, si sufre una avería, avise al servicio de asistencia técnica.</p>	
<p align="center">NO DESMONTE NI MODIFIQUE LOS COMPONENTES INTERNOS BAJO NINGÚN CONCEPTO.</p>	
	<p>NO DESMONTE LA CUBIERTA DE SEGURIDAD Únicamente el personal técnico especializado y autorizado podrá desmontar las cubiertas de seguridad después de haber tomado todas las medidas de seguridad necesarias para prevenir cualquier riesgo de provocar una situación peligrosa o sufrir daños personales.</p>
	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;">  </div> <div style="flex: 2;"> <p>¡TENGA CUIDADO CON LAS MANOS! PELIGRO DE APLASTAMIENTO Y GOLPES La máquina y la caja de madera pesan 128 lbs. (58 Kg) y su peso neto son 84 lbs. (38 Kg); por este motivo, siempre que deba moverse la máquina deberá haber dos personas presentes.</p> </div> </div>
	<p>¡PELIGRO! ALTO VOLTAJE No realice ningún trabajo de mantenimiento mientras la máquina esté conectada a la fuente de alimentación. Para reemplazar un fusible o hacer el mantenimiento interno, desconecte la fuente de alimentación.</p>
	<p>¡ATENCIÓN! LA MÁQUINA CONTIENE COMPONENTES MÓVILES Antes de empezar los trabajos de mantenimiento, el técnico deberá desconectar la fuente de alimentación y únicamente podrá trabajar en la máquina cuando esté completamente detenida.</p>
	<p>¡ATENCIÓN! PELIGRO Cuando la máquina está en marcha, algunas de sus piezas se mueven. No trabaje en el interior de la máquina. No desmonte la cubierta ni las protecciones, a excepción de la cubierta frontal que permite cargar placas.</p>
	<p>CABLES DE MASA (TIERRA) Este símbolo indica que todos los cables conectados se han conectado a masa (tierra).</p>

CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA PARA LA PRODUCCIÓN DE PLACAS

AJUSTE DE LA UNIDAD DE CARGA

- Desenclave la cubierta de la máquina con ayuda de la llave correspondiente y ábrala. (La cubierta se enclavará en la posición "abierta")

Ajuste de la altura:

Afloje las perillas $\frac{1}{2}$ vuelta y ajuste las dos barras de ajuste de la altura en función la placa marcadora con que se está trabajando. Coloque las barras contra la parte posterior de la bloque del apresto del carril de guía. Apriete de nuevo las perillas. Retire la guía del bloque de medición del riel. (Véanse las Figs. 1 y 2)

Bloque del apresto del carril de guía

9,5 mm

13,7 mm

19 mm

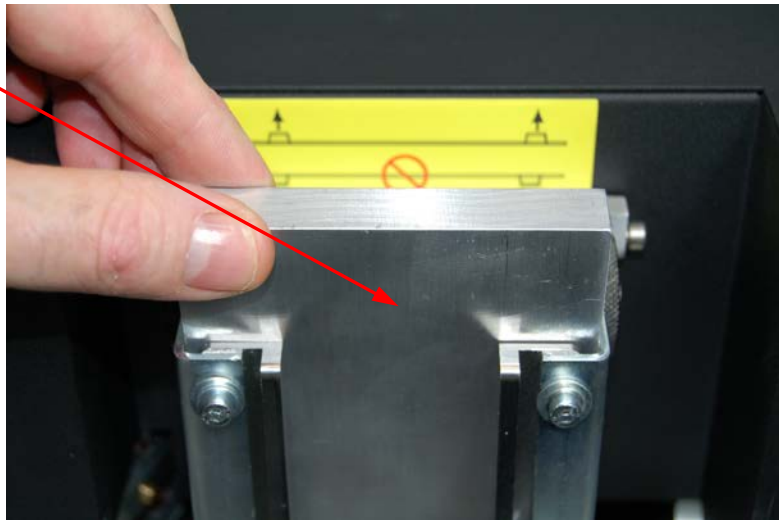


Figura 1

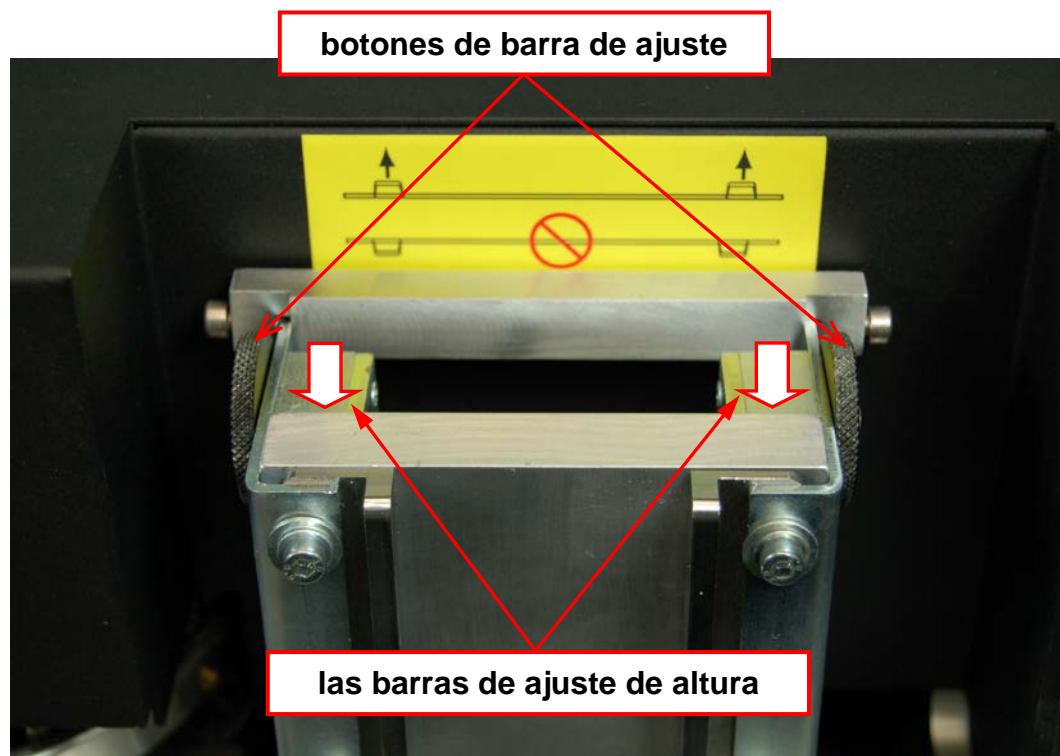


Figura 2

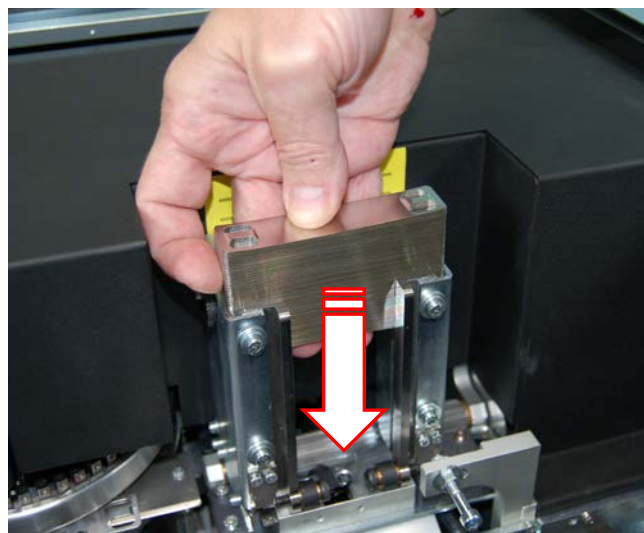
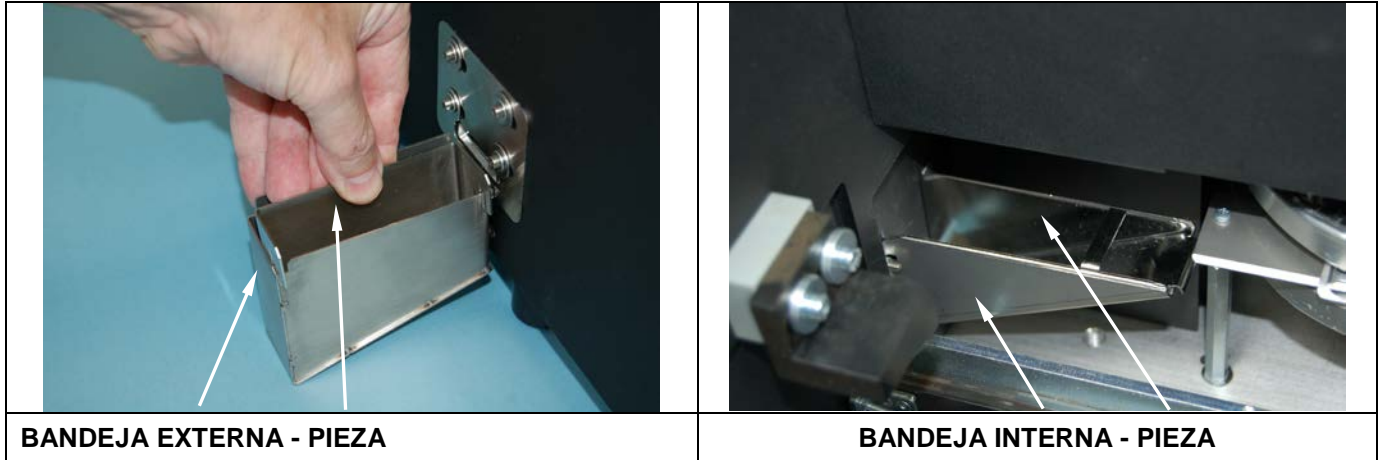


Figura 3

- Introduzca las placas a estampar en el cargador, en el lado derecho de la máquina. (Fig. 3)
- **NOTA:** Coloque las placas en el cargador con el orificio de fijación arriba.

INSTALACIÓN DE LAS BANDEJAS



- Instale la bandeja externa (véase la ilustración).
- Instale las piezas de bandeja interna y externa que se correspondan con la altura de la placa marcadora. (Véase la ilustración).
- Coloque el peso de placa apropiado encima de la pila. **Para cerrar la cubierta de la máquina, desenganche el mecanismo de bloqueo que hay en la parte posterior izquierda en el interior de la cubierta.**

CONEXIÓN Y CONTROL DE LA PANTALLA

Para conectar la máquina, accione el interruptor principal (en la parte posterior de la máquina).

NOTA: Antes de conectar la máquina, cerciórese de que la cubierta esté cerrada.

En la pantalla se mostrará el siguiente mensaje:

E-00 ALIM. CON., EN ESPERA – PULSE START

Pulse la tecla **PAUSE/START** que hay en el lado izquierdo del panel frontal, junto a la pantalla. De esta forma se activará un reinicio general; cuando éste finalice, en la pantalla aparecerá otro mensaje indicando que la máquina está preparada.

**ESTAMP. METÁLICA PANDUIT V.#.##
PREPARADA**

Si la máquina no se pone en marcha, compruebe que la alimentación esté conectada correctamente y que el fusible principal no se haya fundido.

Si aparece un mensaje de error, consulte el apartado "Mensajes de error y resolución de problemas".

**NOTA: Si la pantalla se enciende pero no muestra nada, desconecte la máquina y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
(Véase "Información de contacto regional" en la página 17)**

La máquina ahora está lista para ser utilizada.

Abra el software Easy-Mark™ de Panduit.

Para abrir Easy-Mark™, haga doble clic en el icono Easy-Mark™ del escritorio. Cuando el sistema le pida que se registre, introduzca la contraseña. Encontrará la contraseña en el CD. Haga clic en OK para iniciar la primera sesión de servicio con Easy-Mark™.

- Haga clic en **FORMAT** para seleccionar un formato.
- En el cuadro "Quick Find", introduzca el número de placa que desea imprimir. (MMP350, MMP350H, MMP350W38 o MMP350HW54)
- Escriba la información que desea agregar a la placa marcadora.
- Pulse **PRINT**. Se abrirá el programa correspondiente.
- Seleccione el número del puerto de comunicaciones (consúltelo en el Administrador de dispositivos de Windows).

PRODUCCIÓN - BANDEJA

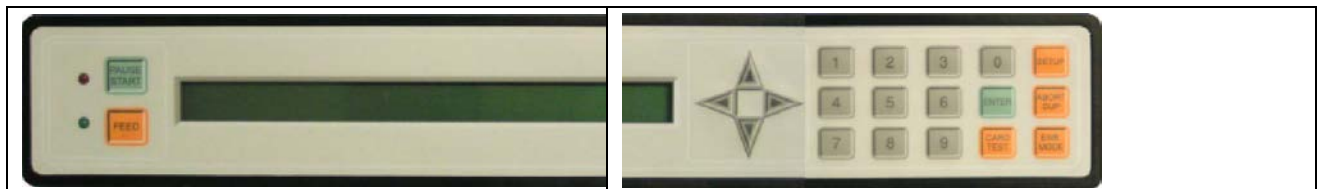
El ciclo de producción finaliza cuando la placa sale por el lado izquierdo de la estampadora. Si no se ha producido ningún error, la estampadora regresa al ESTADO "PREPARADA" inicial.

En caso de haberse producido algún error, la máquina mostrará el código del error en la pantalla, descargará la placa y se detendrá; retire la placa inválida manualmente.

En el apartado "Mensajes de error y resolución de problemas" encontrará una descripción de los distintos errores.

CONSOLA

La consola de la PES197 y la PES197/E consta de dos unidades: una pantalla frontal y un teclado de membrana.



El panel de control frontal está estructurado de la siguiente forma:






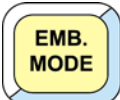
- Una pantalla **LCD** (2 filas de 40 caracteres cada una) en la cual se indica el estado de operación de la máquina.
- Una tecla **PAUSE/START**
- Una tecla **FEED**
- Un **LED** de color **rojo** (arriba) para señalar errores
- Un **LED** de color **verde** (abajo) para señalar que la máquina está conectada

El teclado está estructurado de la siguiente forma:

- **10** teclas numéricas (0 – 9)
- **6** teclas de función que permiten activar las funciones de diagnóstico de la máquina
- **4** teclas de navegación (• ' ' “) que permiten mover el cursor en el sentido correspondiente
- **1** tecla **ENTER** para confirmar los comandos

DESCRIPCIÓN DEL TECLADO

En la siguiente lista se describen las 6 teclas de función y las acciones que activan:

	<p>SETUP: Esta tecla permite acceder al menú de programación y otras funciones internas de la máquina. Este comando requiere una contraseña.</p>
	<p>CARD TEST: Esta tecla activa la producción de placas de prueba con un formato predeterminado. En esta operación no se utiliza el ordenador. Seleccione la prueba que desea realizar y pulse ENTER para producir una placa.</p>
<p>Esta máquina dispone de las siguientes PRUEBAS DE TARJETA: NOTA: las pruebas deben realizarse con placas MMP350 ó MMP350H.</p> <p>CARD TEST 0 – Estampa todos los caracteres del tambor. Debido a que las placas son pequeñas y no caben todos los caracteres en una, se necesitarán tres placas.</p> <p>CARD TEST 1 – Estampa una "L" en cada esquina de la placa.</p> <p>CARD TEST 5 – Estampa los parámetros mecánicos del ARCHIVO DE CONFIGURACIÓN en dos placas.</p> <p>CARD TEST 6 – Estampa letras en la placa.</p> <p>CARD TEST 10 – Prueba del tambor que estampa caracteres en dos lados del tambor, yendo atrás y adelante.</p> <p>CARD TEST 11 – Estampa todos los números del tambor.</p> <p>CARD TEST 14 – Carga una placa, la recoge y la descarga. Sin estampación.</p>	
	<p>ABORT: Pulse esta tecla para detener el ciclo de operación actual y descargar la placa.</p> <p>DUP: Pulse esta tecla durante el estado PREPARADA y, a continuación, pulse ENTER para que la máquina repita la última placa procesada.</p>
	<p>PAUSE: Pulse esta tecla para "congelar" el ciclo de operación actual. Pulse START para continuar.</p> <p>START: Borra los errores que se hayan producido durante el ciclo de operación actual. En la pantalla LCD se muestra el mensaje de error correspondiente.</p>
	<p>FEED: Ejecuta un ciclo de carga/descarga de placa. Se puede utilizar para descargar la última placa al final del programa de trabajo. Si se ha producido algún error durante la fase de producción, con esta tecla el operador puede repetir la última placa.</p> <p>Las teclas PAUSE/START y FEED están en el panel frontal y también en el teclado. Ambas versiones activan las mismas funciones necesarias para la producción de placas. El teclado únicamente se utiliza para la configuración y el diagnóstico de la máquina.</p>
	<p>EMB. MODE: Esta tecla permite seleccionar el modo de servicio del ciclo de estampación. Se utiliza para realizar pruebas y permite elegir entre 8 opciones dependiendo de la combinación de los 3 modos siguientes:</p>
<p><i>CONTINUOUS:</i> Repite la última placa procesada permanentemente</p> <p><i>WITHOUT PLATE:</i> Ejecuta el ciclo de operación sin comprobar si hay o no placas</p> <p><i>PAUSE:</i> Ejecuta cada operación en función de las entradas del usuario. La tecla START permite activar los movimientos</p>	



¡ATENCIÓN!

Si la placa contiene algún error (Error motor X, Error motor &, etc.), hay dos soluciones posibles:

- ☞ Pulse la tecla **PAUSE/START** para borrar el error sin repetir la placa.
- ☞ Pulse la tecla **FEED** para activar la producción duplicada.

VISUALIZACIÓN DE LOS CONTADORES DE PLACAS PROCESADAS

Las estadísticas de producción están disponibles en forma de contadores parciales y totales. Estos últimos no se pueden modificar. Indican el número total de ciclos de operación con y sin errores.

Para poner en marcha los contadores, ejecute la siguiente secuencia de comandos en la consola de la máquina:

AJUSTE

Aparece lo siguiente:

**AJUSTE ESTAMPADORA
¿CONTRASEÑA?**

No se requiere ninguna acción; continúe la secuencia de comandos:

•	1	ENTER
---	---	-------

Aparece lo siguiente:

**PLACA MARCADORA METÁLICA XXX MÁS V.Y.YY
CNT = 000000001 TOTAL = 000000001**

CNT: es el contador parcial correspondiente al operador **TOTAL:** es el contador total.

Para borrar los contadores de la pantalla, utilice las mismas teclas.

Para reiniciar los contadores, ejecute la siguiente secuencia de comandos en la consola de la máquina:

AJUSTE

Aparece lo siguiente:

**AJUSTE ESTAMPADORA
¿CONTRASEÑA?**

No se requiere ninguna acción; continúe la secuencia de comandos:

•	0	ENTER
---	---	-------

El contador se reinicia.

MENSAJES DE ERROR

En caso de avería o si el operador comete un error, la máquina mostrará en la pantalla y en el monitor el motivo de la interrupción del ciclo. Por favor, consulte la tabla siguiente.

Póngase en contacto con soporte técnico si el código no está en la tabla

ERROR	MENSAJE	CAUSA	SOLUCIÓN
E-00	ALIM. CON., EN ESPERA – PULSE START	Máquina en espera del comando de reinicio	Pulse START , cualquier trabajo de impresión abierto en easy-mark debe ser cancelado y reiniciado
E-01	PLACAS AGOTADAS - PULSE START/FEED	El cargador está vacío Placas cargadas al revés	Rellene el cargador Cargue las placas con facilidad de alimentación curva hacia arriba
E-02	FALLO ALIM. PLACA - PULSE START/FEED	El dispositivo de sujeción no ha recogido la placa Luz brillante sobre la impresora en relieve	Compruebe que no existan placas dañadas y / o mal alimentadas y retírelas Apague la luz u oscurezca el sensor
E-03	ERROR MOTOR ESTAMP. – LLAME A SERVICIO TÉCNICO	Motor de estampación bloqueado	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica
E-04	ERR. RU. EST. – COMP. PLACA/PULSE START	Tambor bloqueado	Revise la estampación y, si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
E-05	ERR.MOT. X – COMP. PLACA/PULSE START	Problema en el carro del dispositivo de sujeción	Limpie y lubrique la guía del carro y compruebe que se mueve con suavidad.
E-06	ERR.MOT. Y – COMP. PLACA/PULSE START	Problema en el dispositivo de sujeción	Limpie y aceite la guía del carrito y verifique que se mueva libremente
E-10	ESTAMP. PAUSADA – PULSE START	Se ha abierto la cubierta frontal.	Cierre la cubierta y pulse START
E-13	ERROR DEL EMPUJADOR DEL MOTOR	Sensor sucio (bloqueado)	Limpie el sensor, llame a Soporte Técnico
E-50	ERROR RUEDA TAMBOR – PULSE START	Motor del tambor bloqueado	Compruebe la estampación y repita la operación. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Póngase en contacto con soporte técnico para obtener ayuda con los siguientes ajustes:

Ajuste de la Puerta:

Ajuste de fábrica a $.014 \pm .002$ ". (Acero Inoxidable)

Ajuste de fábrica a $.016 \pm .002$ ". (Aluminio)

Ajuste para la fijación de la placa técnica


Ajuste de fábrica a $.015 \pm .003$ ". (Acero inoxidable y aluminio)

ACCESORIOS OPCIONALES

Impresora en relieve para placas técnicas gruesas de metal de .020 pulgadas: Consulte a la fábrica


MANTENIMIENTO GENERAL

El operador es el encargado de realizar de forma periódica el mantenimiento general de la estampadora para garantizar que funcione correctamente durante mucho tiempo.

	<p>¡ATENCIÓN! PELIGRO Cuando la máquina está en marcha, algunas de sus piezas se mueven.</p> <p>No trabaje en el interior de la máquina.</p> <p>No desmonte la cubierta ni las protecciones, a excepción de la cubierta frontal que permite cargar placas.</p> <p>Para realizar el mantenimiento es obligatorio desconectar la máquina.</p>
--	--

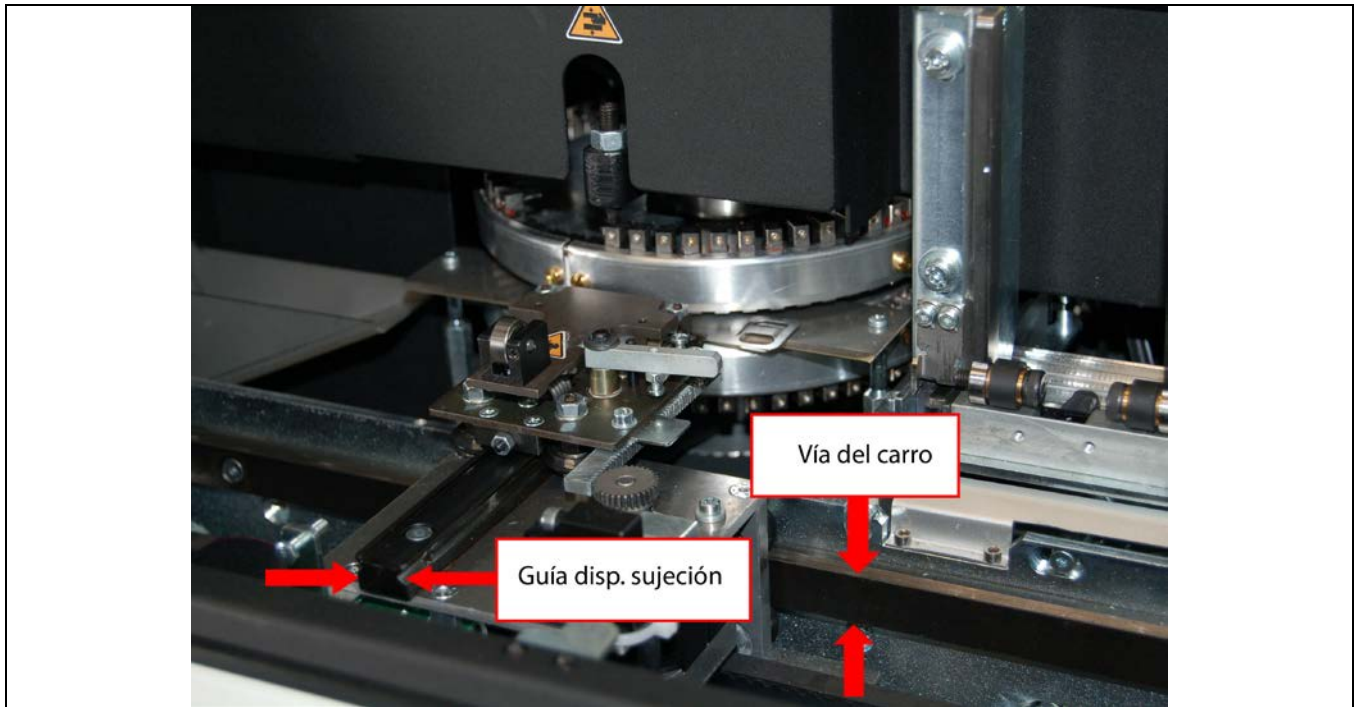
El mantenimiento de rutina que se enumeran a continuación deber ser seguidos:

- Una vez transcurridas 8 horas de estampación, desconecte la máquina y desenchufe el cable de alimentación. Levante la cubierta delantera y proceda como sigue:

	<p>¡ATENCIÓN! PELIGRO</p> <p>IMPORTANTE: No desmonte la cubierta ni las protecciones que hay en el interior de la máquina de estampación.</p>
---	---

LUBRICACIÓN DE LA VÍA DEL CARRO Y LA GUÍA DEL DISPOSITIVO DE SUJECIÓN

- Lubrique ligeramente la vía del carro del dispositivo de sujeción (guía de desplazamiento X, arriba y abajo), moviendo el carro adelante y atrás con la mano para asegurarse de que el aceite se distribuye uniformemente y para comprobar que el carro se mueve sin problemas.
- Lubrique ligeramente la guía del dispositivo de sujeción (guía de desplazamiento Y, ambos lados) moviendo el dispositivo de sujeción adelante y atrás con la mano para asegurarse de que el aceite se distribuye uniformemente y para comprobar que el dispositivo de sujeción se mueve sin problemas.



<u>Lubricar</u>	<u>Cada 6 meses o según necesidad</u>	<u>Anualmente</u>	<u>Lubricante</u>
Guías X e Y	Sí		Aceite 3-en-1 (3-in-One Oil®)
Para obtener información acerca del mantenimiento de los siguientes elementos, contacte con Panduit Tool Service:			
Rodamiento del carro		Sí	Grasa de litio roja para altas temperaturas
Troqueles		Sí	Grasa de litio roja para altas temperaturas
Levas de estampación		Sí	Grasa de litio roja para altas temperaturas
Empujadores de la bandeja de entrada		Sí	Aceite 3-en-1 (3-in-One Oil®)

1. Bajo condiciones intensivas y en entornos polvorientos, requieren que la máquina deben limpiar y lubricar más frecuentemente de acuerdo con el nivel de contaminación.
2. Guías X e Y: limpie las ranuras y aplique aceite 3-en-1 (3-in-One Oil®). Ejecute "Card Test 14" en modo continuo para extender el lubricante.

Cuando finalice las tareas de mantenimiento general, conecte la estampadora y asegúrese que la cubierta frontal impide la operación. En caso contrario, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica, ya que ello podría indicar daños en algún dispositivo de seguridad.

INFORMACIÓN DE CONTACTO • Servicio de asistencia técnica:**Panduit EE.UU., Tinley Park, IL**

Tel: 001 888-506-5400, ext. 83255

Página Web: www.panduit.com • E-mail: techsupport@panduit.com**Panduit Latino América, Guadalajara, Jalisco, México**

Latino América Tel.: 52 (333) 666 2501 • Fax.: 52 (333) 666 2510

Página Web: www.panduit.com • E-mail: cs-la@panduit.com**Panduit Europa, Centro de servicio EMEA**

Almelo, Niederlande

Tel: +31 546-580-452 • Fax: +31 546-580-441

Página Web: www.panduit.com/emeaE-mail: emeatoolservicecenter@panduit.com**Panduit Australia, Melbourne (Oficina central)**

Dandenong, VIC

Aus. Tel: 1-800-PANDUIT / 1-800-726-384 • Fax: 1-800-637-889

E-mail: cs-aus@panduit.com**Panduit Emiratos Árabes Unidos**

Dubai Internet City, Dubái

Tel: +971 4 3625435 /6 • Fax: +971 4 3908830

E-mail: cs-uae@panduit.com**Panduit China, Beijing**

Distrito de Xuanwumen Xidajie Xicheng, Beijing, China

Tel: 8610 6641 0371 • Fax: 8610 6641 0375

Servicio gratuito de atención al cliente: Norte de China: 10800 6500 211

E-mail: cs-ap@panduit.com Sur de China: 10800 2650 211**Panduit Singapur – Oficina de ventas**

Singapur, República de Singapur

Tel: 65 6379 6700 • Fax: 65 6379 6759

E-mail: cs-ap@panduit.com**Panduit Japón – Sede central de Tokio**Shinagawa NSS Building, 3rd Floor

2-13-31 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan 108-0075

Tel: 03-6863-6000 • Fax: 03-6863-6100

Website: <http://eeg.panduit.co.jp> • Email: jpn-info-e@panduit.com

